

非古籍类佛学文献编目 工作的实践与分析

北京龙泉图书馆

释贤才



主要内容：

1、概述

2、佛学文献的编目现状

3、佛学文献的编目实践与分析

4、结语



概述

进入新世纪后，随着以儒释道为核心的中国传统文化
的复兴，佛教文化亦不断深入到大众主流文化中。佛学图
书馆作为佛教文献收藏与流通以及佛教文化弘扬的主力
军，也日益受到佛教界内外的重视，如雨后春笋般在各
地涌出，例如广州的大佛寺图书馆、上海的弘一图书馆、
扬州的鉴真图书馆、北京的龙泉图书馆等都是在这一时
期发展建设起来的。

概述



概述



概述



概述

虽然各地的佛学图书馆在建馆之初就获得当地公共图书馆或高校图书馆的指导与帮助，但由于文献编目工作的专业性所限，佛学类图书的编目、分类标引等缺乏统一和规范，一些相关的问题便不断凸显出来。目前，针对佛学类图书机读目录格式（MARC）的规范问题鲜有涉及，笔者基于本馆在非古籍类佛学中文文献编目工作的实践，对此类文献编目的现状及工作实践进行探讨。



佛学文献的编目现状

- 对于非古籍类佛学中文文献，各图书馆普遍依据《中国文献编目规则（第二版）》中的规则进行著录。
- 佛学类文献的来源广泛，除了各出版社出版发行的图书外，许多寺院的流通处、佛教团体乃至信众个人印行了大量包括佛教经典在内的非正式出版文献。
- 这类文献往往没有或很少被公共图书馆及高校图书馆所收藏，一般只由寺院附属的佛学类图书馆进行收藏，其编目的规范问题未被重视。



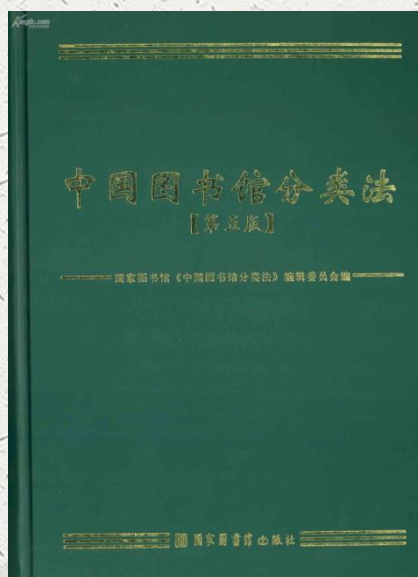
佛学文献的编目现状

- 佛学类非正式出版文献多为内部出版或自行印刷，出版信息不像正式出版文献那样遵循国家标准，没有ISBN号，没有统一的出版格式，常常缺乏题名页、版权页等。
- 国内缺乏此类文献的著录规范，因而，在著录佛学类非正式出版文献时，需要在《中国文献编目规则（第二版）》的框架下进行综合分析与考虑，并适当增加补充说明的字段，以便能全面、准确地揭示该文献。



佛学文献的编目现状

- 国内图书馆普遍使用的是《中国图书馆分类法》（简称中图法）对各类文献进行分类。这是一部大型综合性分类法，将佛学文献归入三级类目“B94 佛教”下，并设有简单的下分四级类目。



基本部类	基本大类	基本部类	基本大类
一、马列毛邓	A 马列主义、毛泽东思想、邓小平理论	四、自然科学	N 自然科学总论
二、哲学	<u>B 哲学、宗教</u>		O 数理科学和化学
三、社会科学	C 社会科学总论		P 天文学、地球科学
	D 政治、法律		Q 生物学
	E 军事		R 医药、卫生
	F 经济		S 农业科学
	G 文化、科学、教育、体育		T 工业技术
	H 语言、文字		U 交通运输
	I 文学		V 航空、航天
	J 艺术		X 环境科学、安全科学
	K 历史、地理		Z 综合性图书
		五、综合性图书	

佛学文献的编目现状

台湾香光尼众佛学院图书馆编辑的《佛教图书分类法》



1996年版

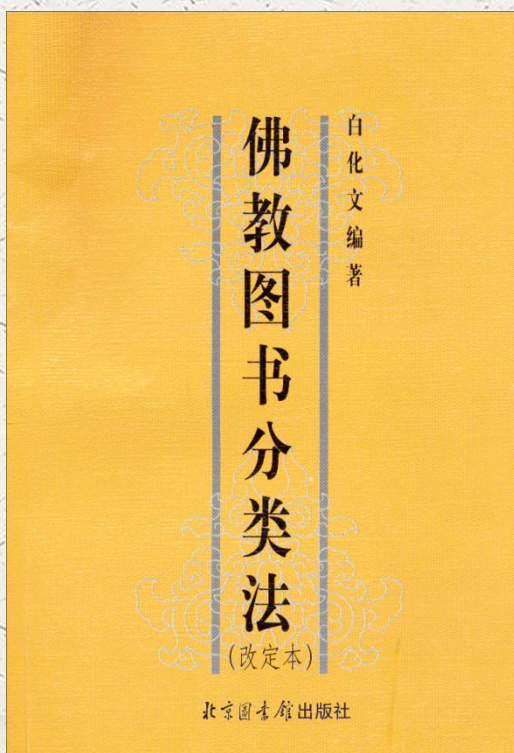


2011年版



佛学文献的编目现状

《佛教图书分类法（改定本）》（简称白化文版）
《云林佛教图书分类法》（简称云林版）



白化文版



云林版



佛学文献的编目现状

- 内地各公共图书馆和高校图书馆未区分佛学与非佛学类图书，所有非古籍类文献的分类均按照中图法给出图书的类号。
- 佛学类图书馆因需要凸显其佛教专业性的特点，通常将与佛学相关的文献按照云林版或白化文版或香光法的分类法来给出相应的类号。
- 佛学文献分类体系的不统一，也就阻碍了此类文献MARC数据的馆际间交流与共享，导致目前无法形成佛学图书馆的联合编目平台。



佛学文献的编目实践与分析

010字段的价格著录问题

- ✓ 普通正式出版的佛学图书，以书上标注的实际价格著录。
- ✓ 对于非正式出版的佛学文献，有标注工本费的，将实际价格著录于\$d子字段，其后加括号注明“工本费”。
- ✓ 佛教团体、寺院及信众个人出资印行的图书，一般都是免费赠阅（佛教中称为结缘）给大众，此类图书，在\$d子字段著录为“结缘品”或“非卖品”。



佛学文献的编目实践与分析

010字段的价格著录问题

- ✓ 本馆平时也陆续在采购许多上世纪80和90年代出版的，甚至更早的佛学文献以扩充馆藏，其采购价往往远高于文献本身的定价。本着客观著录的原则，此类文献在\$d子字段下著录原书的定价，采购价著录于310字段，并注明采购的年份。



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 著录信息源的选取问题

题名页 - 版权页 - 封面 - 书脊 - 序言（前言） - 后记

非正式出版的佛学文献

封面 - 书脊 - 序言（前言） - 后记



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 著录信息源的选取问题

- ✓ 非正式出版的经、律、论等佛教经典文献，常会遇到只能找到题名信息（例如佛经的名称）的情况，无法从文献本身获取责任者的信息。一般可以根据该部经典通常默认的责任信息予以著录。例如，《金刚经》的流通版本原译者为姚秦三藏法师鸠摩罗什；《俱舍论》为世亲菩萨所造。



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 题名项的著录问题

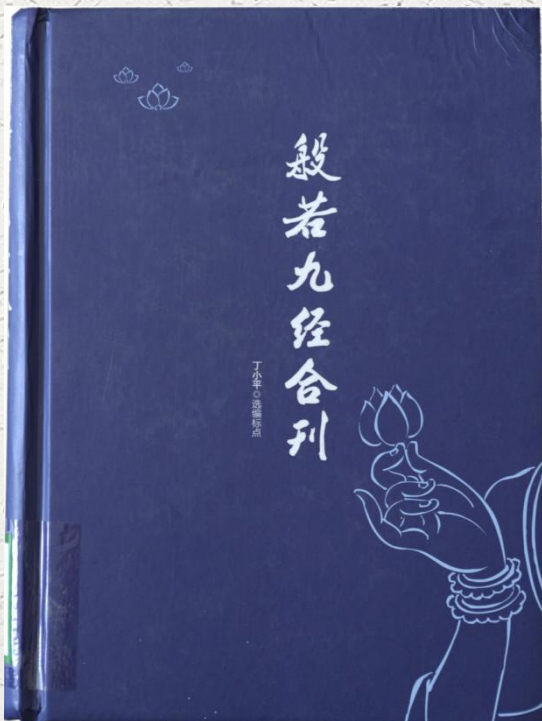
- ✓ 佛教的传统经典文献常会遇到合集、合刊的情况，比如几本佛经的合刊。一般在200字段的\$a子字段下著录该文献的正题名，并著录多个517字段，将该文献所含经书的名字逐一著录，以便全面、深入地揭示该文献的主题，同时增加检索点，方便文献的查阅。



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 题名项的著录问题



200 1# \$a般若九经合刊\$f丁小平选编标点
517 1# \$a大乘理趣六波罗蜜多经
517 1# \$a胜天王般若波罗蜜经
517 1# \$a文殊师利所说摩诃般若波罗蜜经
517 1# \$a仁王护国般若波罗蜜多经
517 1# \$a佛说开觉自性般若波罗蜜多经
517 1# \$a实相般若波罗蜜经
517 1# \$a佛说了义般若波罗蜜多经
517 1# \$a佛说儒首菩萨无上清净分卫经
517 1# \$a佛说佛母宝德藏般若波罗蜜经

佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 题名项的著录问题

- ✓ 佛教经、律、论的名称涉及到全称、简称的情况，人们常用的名称一般为其简称。

《般若波罗蜜多心经》

《心经》

《金刚般若波罗蜜经》



《金刚经》

《阿毗达磨俱舍论》

《俱舍论》



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 题名项的著录问题

- ✓ 著录此类文献时，可启用540字段，该字段是编目员补充的附加题名字段，包含文献上未出现的、又非同一题名的关键词题名和通俗题名。
- ✓ 540字段可以为正题名衍生出来的附加题名提供检索点。



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 题名项的著录问题

- ✓ 遵循“见书照录”的原则，在200字段的\$a子字段下著录题名页或版权页上显示的内容；同时启用540字段，著录该文献的全称或简称（原书名为全称，则540字段下著录简称，原书名为简称，则540字段下著录全称），形成检索点。



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 题名项的著录问题



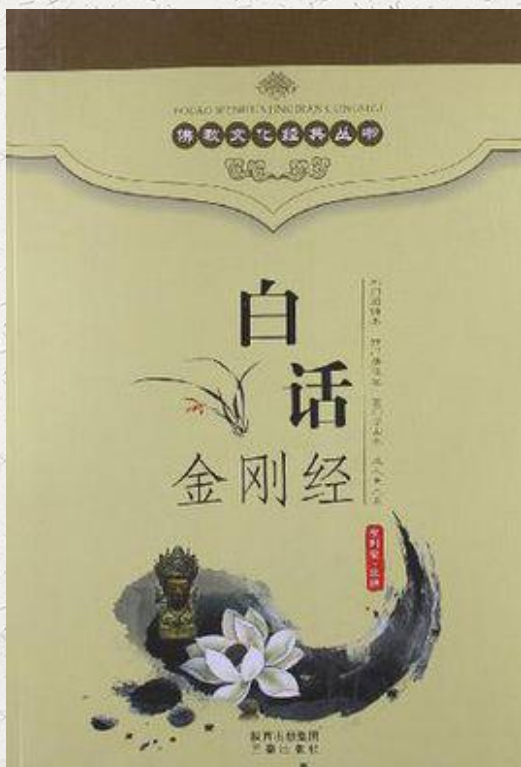
200 1#\$a金刚般若波罗蜜经注解
\$f释觉修著
540 1#\$a金刚经



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 题名项的著录问题



200 1#\$a白话金刚经

\$f李利安注译

540 1#\$a金刚般若波罗蜜经

佛学文献的编目实践与分析

宗教文化出版社1997年出版的《禅宗七经》，其题名页与版权页上的题名信息均为“禅宗七经”，封面及书脊处有该七部佛经的简称，目录中为该七部佛经的全称。



- 200 1# \$a 禅宗七经 \$f 河北禅学研究所编
- 517 1# \$a 维摩诘经
- 517 1# \$a 楞严经
- 517 1# \$a 六祖坛经
- 517 1# \$a 楞伽经
- 517 1# \$a 心经
- 517 1# \$a 金刚经
- 517 1# \$a 圆觉经
- 540 1# \$a 般若波罗蜜多心经
- 540 1# \$a 金刚般若波罗蜜经
- 540 1# \$a 大方广圆觉修多罗了义经
- 540 1# \$a 楞伽阿跋多罗宝经
- 540 1# \$a 大佛顶首楞严经
- 540 1# \$a 维摩诘所说经
- 540 1# \$a 六祖大师法宝坛经



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 责任项的著录问题

- ✓ 佛教人物除了有本名，还有法名、法号等多种名称。
- ✓ 汉传佛教的佛家弟子均以“释”字作为其出家后的姓氏。
- ✓ 佛学文献的责任项中时常会出现佛教人物，而且形式不一，有的直接以法名出现，有的法名前带有“释”姓，有的还带有称谓，如法师、和尚、比丘、长老、上师、喇嘛、活佛、仁波切等。



佛学文献的编目实践与分析

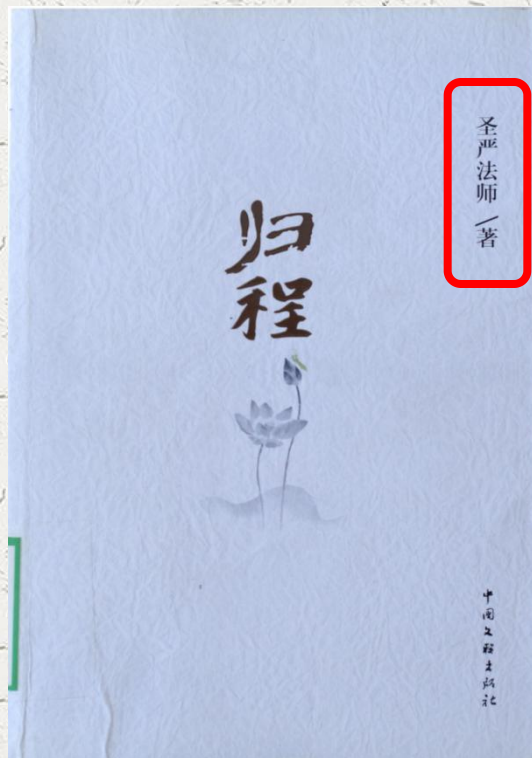
题名和责任者著录的问题

◆ 责任项的著录问题

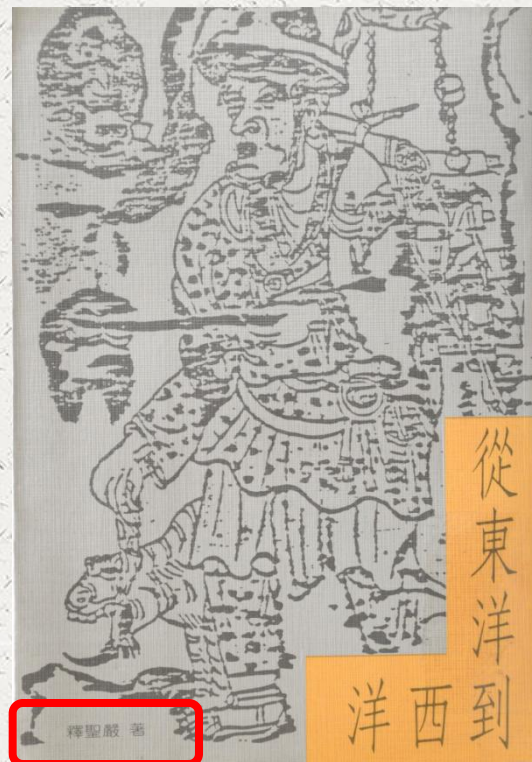
- ✓ 著录规范如下：200字段的\$f或\$g子字段下若为出家人，依文献标示的原文著录；同时在701或702字段下，启用\$c名称附加子字段，若责任者带有“释”字，将其放入\$c子字段，法名、法号等标目的主体放入\$a子字段，称谓及其责任方式均放入\$4关系词代码子字段。



佛学文献的编目实践与分析



200 1#\$a归程\$f圣严法师著
701 #0\$a圣严\$f(1930-2009)\$4法师著



200 1#\$a从东洋到西洋\$f释圣严著
701 #0\$c(释)\$a圣严\$f(1930-2009)\$4著



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 责任项的著录问题

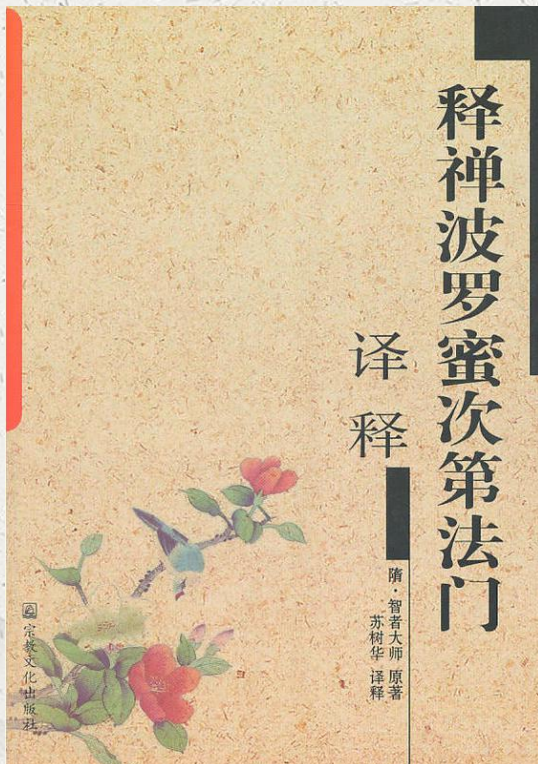
- ✓ 有的佛教人物出家前的俗名与出家后的法名均为大众所知，如弘一大师的俗名为李叔同；有的出家人法名与后人对其的称谓并不一致，如隋朝的高僧智顗，世称智者大师。
- ✓ 遇到此类特殊情况时，可启用题名与责任说明附注304字段，对文献责任者的情况进行附加说明，同时增加一个701或702字段，著录文献中未标示的另一个名称，方便读者的检索。



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 责任项的著录问题



200 1#\$a释禅波罗蜜次第法门译释
\$f(隋)智者大师原著
\$g苏树华译释

304 ##\$a智者大师，法名智顗，中国佛教天台宗四祖。

701 #0\$a智者大师\$f(538-597)\$4原著

701 #0\$a智顗\$f(538-597)\$4原著

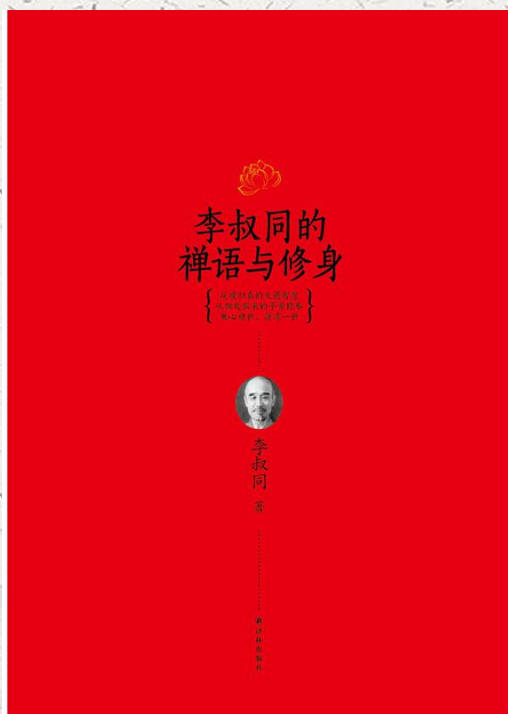
702 #0\$a苏树华\$4译释



佛学文献的编目实践与分析

题名和责任者著录的问题

◆ 责任项的著录问题



200 1#\$a李叔同的禅语与修身\$f李叔同著
304 ##\$a李叔同，出家后法号弘一，后人尊称为弘一大师。
701 #0\$a李叔同\$f(1880-1942)\$4著
701 #0\$a弘一大师\$f(1880-1942)\$4著



佛学文献的编目实践与分析

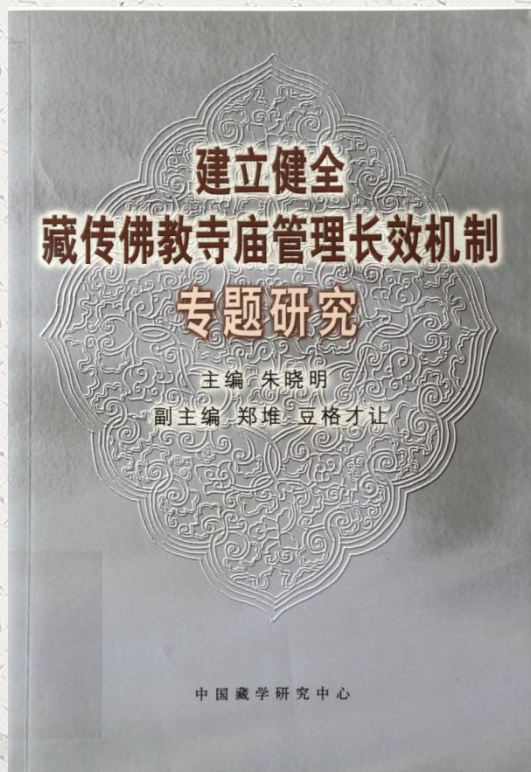
出版发行项的著录问题

- ✓ 非正式出版的佛学文献一般没有出版者的信息，应根据文献信息源推断出版者的相关信息，确实无法推断出来的，可著录“[出版地不详]”、“[出版者不详]”、“[出版时间不详]”。
- ✓ 对于佛教团体、寺院等印行的出版物，其出版地著录为该团体或寺院所在的城市，出版者著录为该文献的印行者或倡印者。



佛学文献的编目实践与分析

出版发行项的著录问题



中国藏学研究中心编辑出版的《建立健全藏传佛教寺庙管理长效机制专题研究》，为内部出版物，没有版权页，出版地推断为中国藏学研究中心所在地北京，出版时间从后记中推断为2010年。

200 1#\$a建立健全藏传佛教寺庙管理长效机制专题研究
\$f朱晓明主编
\$g郑堆，豆格才让副主编
210 ##\$a[北京]\$c中国藏学研究中心\$d[2010]



佛学文献的编目实践与分析

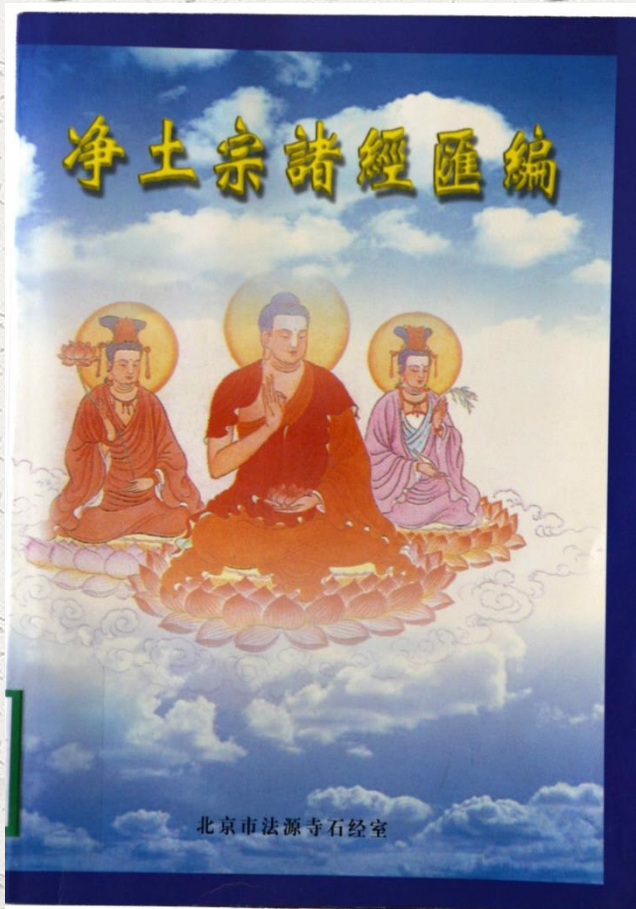
出版发行项的著录问题

- ✓ 有些佛学文献的出版或发行日期为非公元纪年，是以佛历纪年的方式标示，在录入时应原样照录，并在其后注明相应的公元纪年，置于方括号内。
- ✓ 换算方式为：佛历年-544=公元纪年。



佛学文献的编目实践与分析

出版发行项的著录问题



北京法源寺印行的《净土宗诸经汇编》，
发行的年份为佛历2544年。

200 1#\$a净土宗诸经汇编

\$f法源寺汇编

210 ##\$a北京\$c法源寺\$d佛历2544年[2000]

北京市法源寺石经室

佛学文献的编目实践与分析

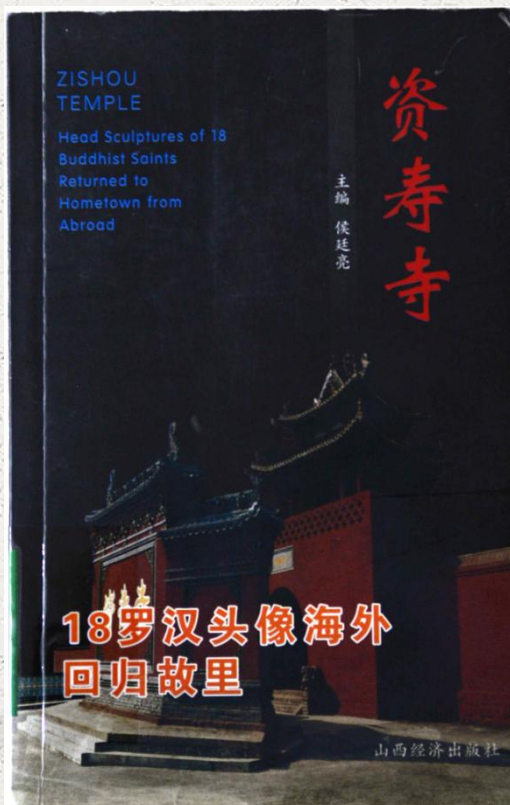
多语种文献的著录问题

- ✓ 如果佛学文献中含有双语种或多语种，除了在101字段下标示出语种信息，还应在200字段的\$d子字段下著录对应的非汉文题名，并启用510字段。
- ✓ 200字段的\$b子字段著录的信息是一般文献类型标识，本馆在实践中，启用该子字段著录编目人员备注的文献语种信息，方便读者查阅。



佛学文献的编目实践与分析

多语种文献的著录问题



101 0#\$achi\$aeng

200 1#\$a资寿寺

\$b[中英对照]

\$e18罗汉头像海外回归故里

\$dZishou Temple

\$eHead Sculptures of 18 Buddhist Saints
Returned to Hometown from Abroad

\$f侯廷亮主编

\$zeng

510 1#\$aZishou Temple

\$eHead Sculptures of 18 Buddhist Saints
Returned to Hometown from Abroad

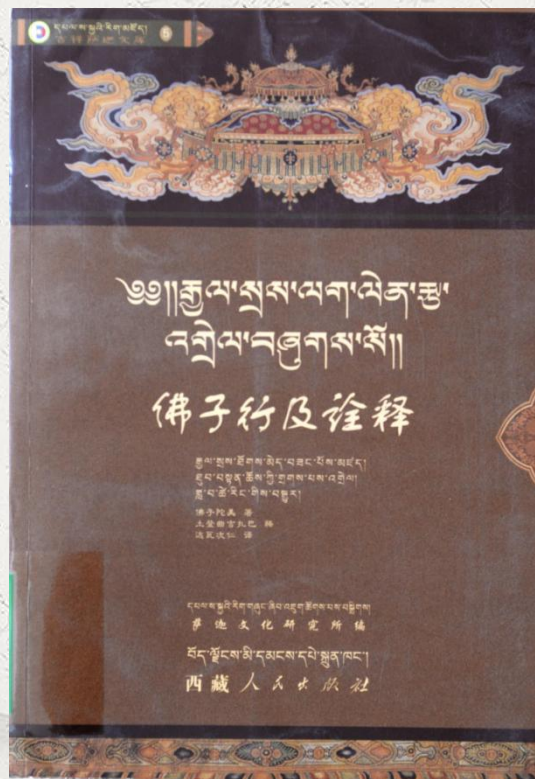
\$zeng

517 1#\$a18罗汉头像海外回归故里



佛学文献的编目实践与分析

多语种文献的著录问题



101 2#\$achi\$atib

200 1#\$a佛子行及诠释

\$b[汉藏对照]

\$drgyal sras lag len rtsa vgrel bzhugs so

\$f佛子陀美著

\$g土登曲吉扎巴释

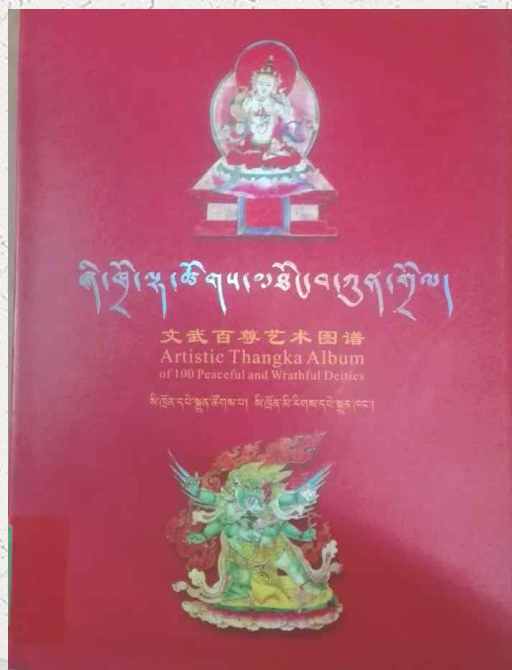
\$g达瓦次仁译

\$ztib

510 1#\$argyal sras lag len rtsa vgrel bzhugs so\$ztib

佛学文献的编目实践与分析

多语种文献的著录问题



101 2#\$achi\$atib\$aeng
200 1#\$a文武百尊艺术图谱\$9wen wu bai zun yi shu
tu pu\$b[中藏英文对照]\$dArtistic thangka album of
100 peaceful and wrathful deities\$dven voo sau
kala spektram\$f刘旭东编\$zeng\$ztib

510 1#\$Artistic thangka album of 100
peaceful and wrathful deities\$zeng
510 1#\$ven voo sau kala spektram\$ztib



佛学文献的编目实践与分析

启用300字段的问题

- ✓ 300字段为一般性附注项，用于客观描述其它字段下不便著录但对文献标示又较为重要的信息，以便更好地全面揭示文献。300字段可重复使用，无特定格式，行文自由，易于掌握，可以满足记录多项附注信息的需要。
- ✓ 同一种佛教的经论原典，题名与责任者相同，只是出版或发行者不同，有时是同一个出版或发行者在不同年份印行的，除了封面有差别，其余均无异。本馆在编目实践中，启用300字段，将文献的封面特征进行补充说明，以示区分，方便编目员对副本的比对和辨识以及读者和书库管理员的查阅。



佛学文献的编目实践与分析



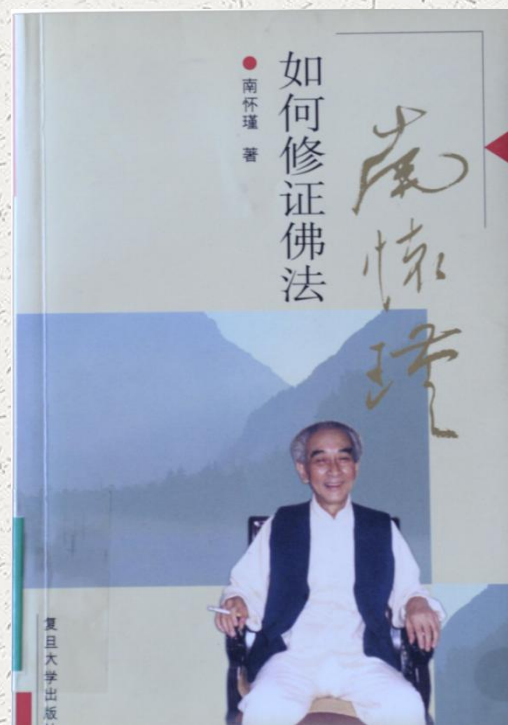
200 1#\$a如何修证佛法\$f南怀瑾著述

210 ##\$a上海\$c复旦大学出版社

\$d2001

\$h2006第6次印刷

300 ##\$a封面左下角有树木、群山图案。



200 1#\$a如何修证佛法\$f南怀瑾著

210 ##\$a上海\$c复旦大学出版社

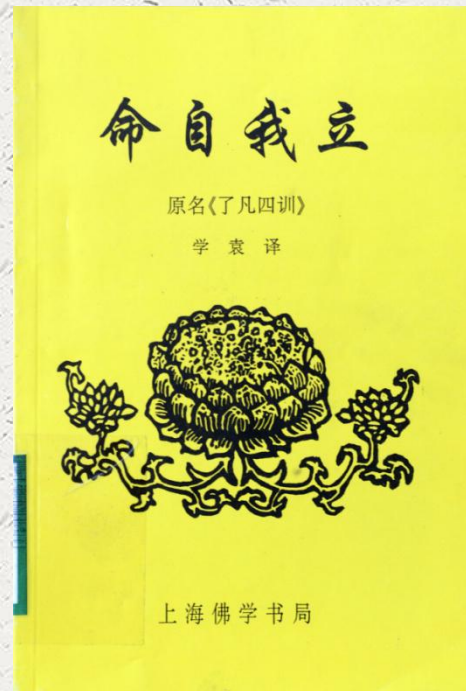
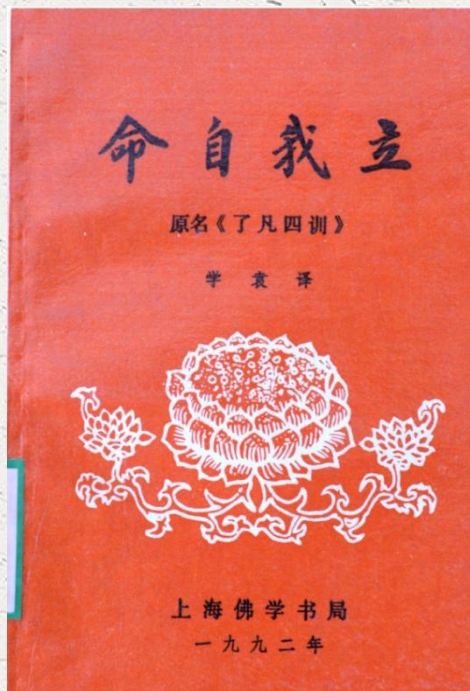
\$d2001

\$h2002第3次印刷

300 ##\$a封面有南怀瑾坐在椅子上的图片。



佛学文献的编目实践与分析



200 1#\$a命自我立\$e原名《了凡四训》
\$f学袁译

210 ##\$a上海\$c上海佛学书局\$d1993

300 ##\$a封面为红色。

200 1#\$a命自我立\$e原名《了凡四训》
\$f学袁译

210 ##\$a上海\$c上海佛学书局\$d2009

300 ##\$a封面为黄色。

306 ##\$a由五台山普化禅寺助印结缘。



佛学文献的编目实践与分析

启用300字段的问题

- ✓ 非正式出版的佛学文献，通常没有ISBN号，而有内部准印号或是宗教部门同意印行的批号（准印号）等。
- ✓ 在MARC字段中，091字段著录统一书号，010字段著录ISBN号，011字段著录ISSN号，但没有专门著录内部准印号或宗教类准印号的字段，可将其著录于300字段，利于对文献的全面揭示。



佛学文献的编目实践与分析

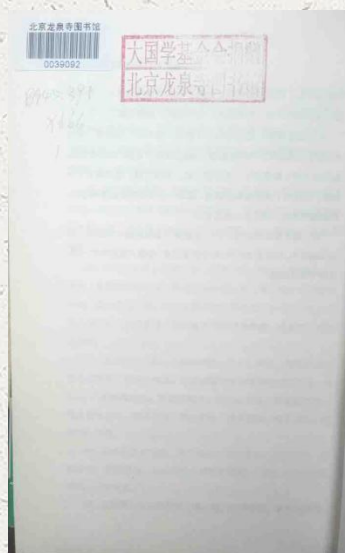
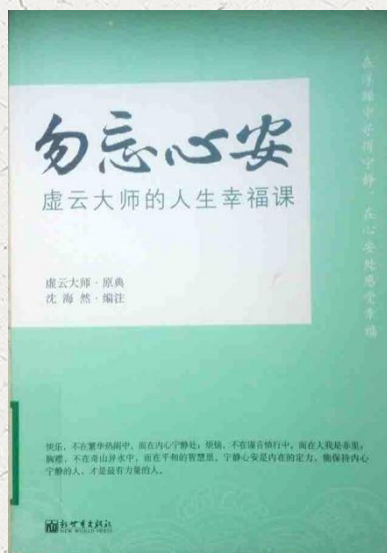
启用993字段的问题

- ✓ 993字段用于记录图书来源信息，对于本馆订购、其他单位或个人提出订购、交换单位或个人/地址、赠送单位或个人/地址均可在此字段进行补充说明。
- ✓ 佛教重视供养功德，故对捐赠来的图书，都会在尊重捐赠者意愿的情况下，在993字段著录相应的捐赠信息，并在图书封底扉页盖上相应的捐赠章。



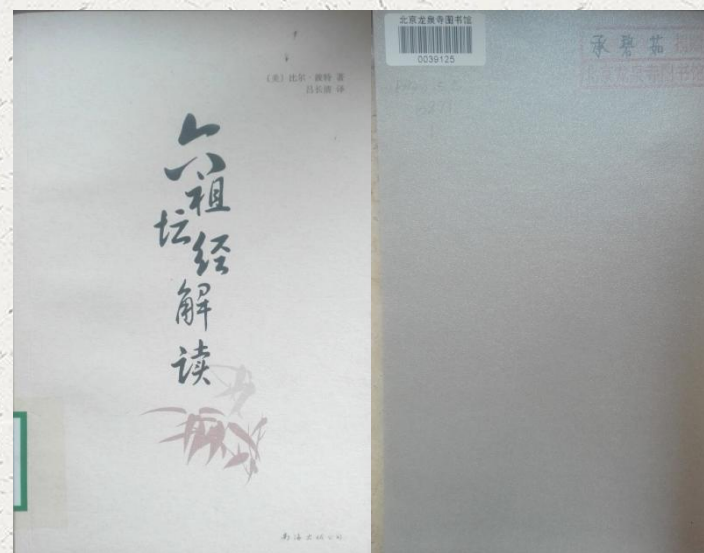
佛学文献的编目实践与分析

启用993字段的问题



200 1#\$a勿忘心安\$qwu wang xin
an\$f虚云大师的人生幸福课\$f虚云大
师著\$g沈海然编注

993 ##\$d大国学基金会捐赠



200 1#@a六祖坛经解读
@qliu zu tan jing jie du@f
(美) 比尔·波特著@g吕长清译

993 ## \$d承碧如捐赠

佛学文献的编目实践与分析

主题与分类的标引问题

- ✓ 普通图书的主题标引选词依据《中国分类主题词表》，分类标引依据中图法，两者互为结合，相互关联。
- ✓ 《中国分类主题词表》中关于佛教类的专属性用词远远不能满足实际需要，而且佛学类文献的分类法也没有形成统一的标准。
- ✓ 实际编目工作中佛学类文献的主题与分类标引不能有效关联的问题。



佛学文献的编目实践与分析

主题与分类的标引问题

- ✓ 主题标引方面：除了依据《中国分类主题词表》并参考国家图书馆的数据外，还适当启用610非控主题词字段，充分揭示文献的主题内容。
- ✓ 分类标引方面：对涉及佛教内容的文献以云林法为首要分类标准，其次参考中图法。有时也采用增加分类标引即增加互见分类号的方式，以增加文献的标引的广度同时为读者提供更多的检索途径。



佛学文献的编目实践与分析

分类标引的著录问题

让心活起来

海云继梦讲人生

海云继梦法师是e时代的和尚！如果你以为和尚都是正襟危坐、道貌岸然，甚至不苟言笑地讲经说道，那你就错了！如果你问：“高僧大德应该是什么样子的？”恐怕你也很难说出个所以然来，所以不必用高僧大德的眼光来看待他。他只是对自己的要求比平常人多一点，到了无天、持守戒律。他说自己是一位“贵贱行者”，意思是贵姓我姓贵，贱有贱现美丽生命的行动力。他将人生就是提供一种发现美好人生的助力，希望每个人都能够把人生和生命的目标取得高一些，让心活起来，穿越生命的沼泽，全面提升生命品质，活得庄严，过得有趣有味！不管你是不是佛教徒，海云继梦都邀你鉴赏与众不同的生命，品味不一样的灵动智慧，从此你对人生与生命定能有另一番崭新的体悟。

(台湾)海云继梦 著

九州出版社
JIUZHOU PRESS

本书分为两篇。上篇为“让心活起来”，包括：变化的人生观、生命花园的精神与特色、经典是在叙述生命等十二讲。下篇为“穿越生命的沼泽”，共十三讲，内容包括：寻找生命中的清净、生存与生活的不同人生等。

中图法：B821-49

云林法：B945.39



佛学文献的编目实践与分析

分类标引的著录问题



本书为东雍先生潜心修学佛法多年来的感悟与心得，文笔优美，挥洒自如，哲理深厚，条贯井然。内容共分六章：明眼尘事、证解典义、心光掠影、行修漫议、究竟菩提、寓言与故事。

中图法：1217.62

云林法：B945.39



佛学文献的编目实践与分析

分类标引的著录问题



本书以通俗化的文字，将中国各地旅游景点的佛教名山、寺庙古刹、佛塔庵堂、佛像石窟等与佛教传说相融合，以故事的形式介绍景点。

中图法：1277.3

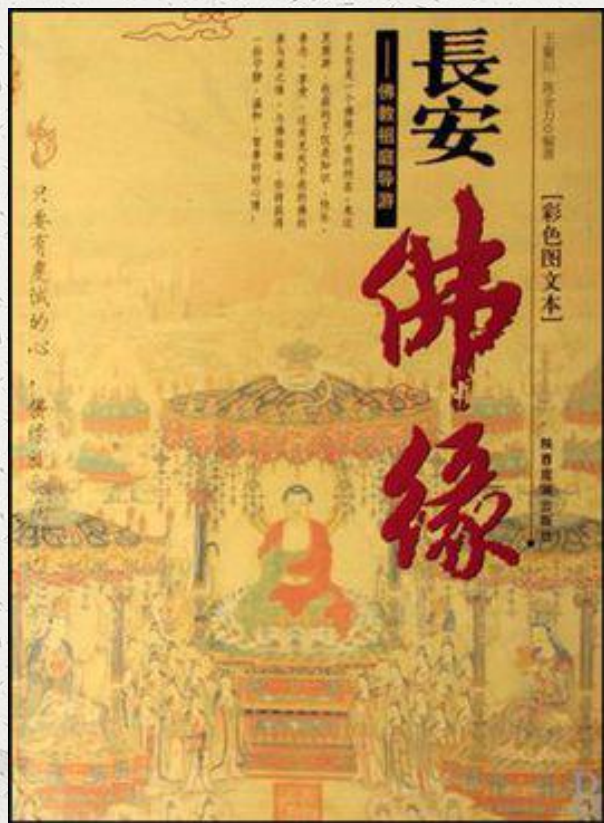
云林法：B947.2

云林法：B948.225



佛学文献的编目实践与分析

分类标引的著录问题



本书内容包括：古长安佛教名寺导游、佛教旅游知识、品味佛教、释迦牟尼生平等。

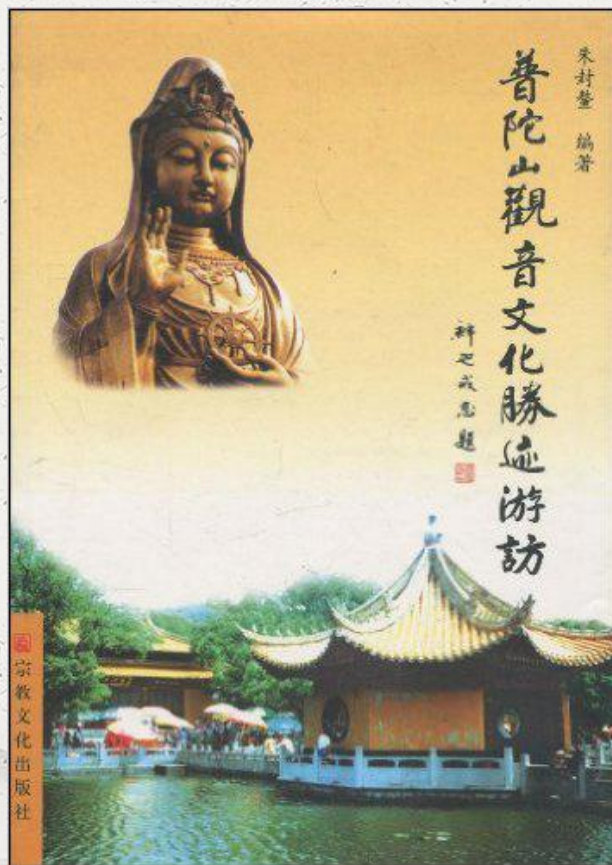
中图法：K928.75

云林法：B947.241



佛学文献的编目实践与分析

分类标引的著录问题



本书汇集了历代观音文献和口碑传说的精华，史料翔实、言之有据，回顾了普陀山观音文化的历史，展示了普陀山观音文化的现状，介绍了普陀山与观音有关的文化名胜。

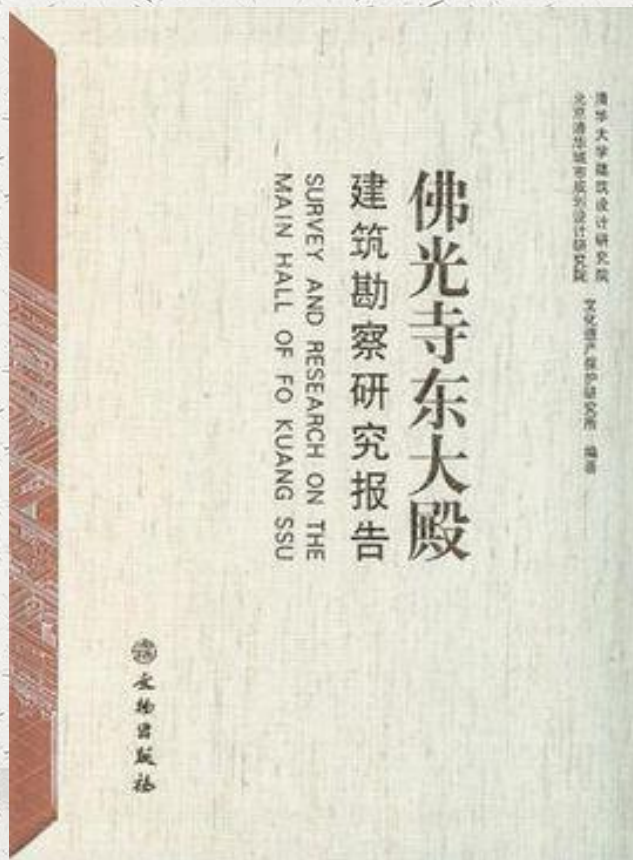
中图法：K928.3

云林法：B947.255



佛学文献的编目实践与分析

分类标引的著录问题



本书内容包括：东大殿概述、东大殿价值评估、东大殿建筑构造做法分析、东大殿大木结构精密测量及构造做法推断、东大殿文物信息数据库与残损勘察、东大殿结构可靠性评估、东大殿保护棚罩设计及修缮工程建议等。

中图法：TU252

云林法：B948.383



佛学文献的编目实践与分析

分类标引的著录问题

中国社会科学院创新工程学术出版资助项目
国家社科基金重大项目
西藏历史与现状综合研究项目

藏传佛教寺院建筑文化研究

ཕྱག་ཇུང་ནང་གསལ་གྱི་དགོན་ཆེ་མང་གླེན་རིག་གནས་ལ་དབྱེད་པ།

龙珠多杰 著

社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

本书梳理了藏传佛教建筑文化的基本历史，划分了初萌期、形成期、成熟期，归纳了藏传佛教寺院建筑的基本类型、藏传佛教寺院建筑文化的基本内涵、基本特征，关注了藏传佛教寺院建筑文化的保护和发展问题。

中图法：TU-098.3

云林法：B948.383



结语

- 文献编目工作具有较强的专业性，佛学文献也具有一定的特殊性，目前国内也缺乏针对佛学文献的编目规范以及统一的分类法和主题词表，各佛学图书馆之间还缺少交流共享的平台。这些都是制约佛学文献编目标准化、规范化、专业化的主要因素。
- 本文对非古籍类佛学文献编目的现状及实践中遇到的相关问题进行了探讨，希望能抛砖引玉，对业内同行有参考价值，引起大家对佛学文献编目规范化的重视。

谢谢！

